

ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

Виды наказаний и принудительных мер в уголовном законодательстве Швейцарии

МАРТИН ШМИД – руководитель службы пробации Кантона Золотурн (Швейцария);

Е.А. ОГРОХИНА – доцент кафедры русского и иностранных языков ВИПЭ ФСИН России, кандидат филологических наук, доцент

В статье рассматриваются виды уголовных наказаний и принудительных мер уголовно-правового характера в Швейцарии. В ней дан краткий анализ современного швейцарского законодательства, касающегося существующих категорий уголовно-правовых санкций, порядка и условий их исполнения.

К л ю ч е в ы е с л о в а: уголовно-правовая санкция; наказание; лишение свободы; денежный штраф; общественно полезные работы; условное наказание; испытательный срок; принудительные меры уголовно-правового характера; терапевтические меры; принудительная изоляция.

The forms of punishment and enforcement measures in the criminal legislation of Switzerland

MARTIN SCHMID – Head of the Probation Service of the Canton Zolothurn (Switzerland);

E.A. OGROKHINA – PhD in Philology, Associate Professor of the Chair for Russian and Foreign Languages of the Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penal Service of Russia

The article deals with the forms of criminal punishment and law enforcement measures in Switzerland. It gives a brief analysis of the modern Swiss legislation concerning the current categories of penal sanctions, the order and conditions of their execution.

Key words: penal sanction; criminal punishment; imprisonment; fine; socially useful labour; conditional sentence; probation; enforcement measures; therapeutic measures; coercive isolation.

Задачи федерации, кантонов и общин установлены в Конституции Швейцарии и многочисленных законах. В соответствии со ст. 123 Федеральной Конституции уголовное законодательство в Швейцарии является компетенцией федерации¹. Согласно ст. 377 Швейцарского уголовного кодекса исполнение наказаний, напротив, находится в ведении кантонов, если закон не предусматривает иное. Тем самым задачами 26 кантонов являются исполнение приговоров, которые выносят их суды, а также создание и эксплуатация пенитенциарных учрежде-

ний. Кантоны ответственны также за подготовку и повышение квалификации персонала учреждений исполнения наказаний².

Если бы кантоны обособленно друг от друга выполняли федеральные предписания относительно организации пенитенциарных учреждений для различных категорий заключенных (в зависимости от возраста, пола, вида совершенного преступления), то в каждом из них имелось бы множество самых различных учреждений. Это выходит за рамки возможностей даже самых крупных кантонов. В связи с этим в период с 1956 по

1963 г. кантоны заключили три региональных конкордата³ в области исполнения наказаний (Strafvollzugskonkordat): Восточной Швейцарии (Ostschweiz), Северо-западной и Центральной Швейцарии (Nordwest- und Innerschweiz), Латинской Швейцарии (Lateinische Schweiz)⁴. При этом речь идет о межкантональных соглашениях, которые восполняют пробел между федеральным и кантональным законодательством и направлены на унификацию норм уголовно-исполнительного права посредством обязательных предписаний и рекомендаций.

Установления конкордатов касаются прежде всего следующих сфер:

- унифицированное исполнение уголовных наказаний в соответствии с конституцией, нормами закона и имеющимися экономическими возможностями;
- совместное использование пенитенциарных учреждений и регулирование расходов;
- совместное планирование необходимого количества мест в пенитенциарных учреждениях с целью разделения и координирования задач в процессе строительства и эксплуатации пенитенциарных учреждений;
- разработка предписаний по унификации процесса исполнения наказаний, особенно в части, касающейся вознаграждения труда осужденных, системы их отпусков и особых форм исполнения наказаний.

В соответствии со ст. 378 Швейцарского уголовного кодекса сотрудничество кантонов предполагает заключение соглашений о совместном создании и использовании пенитенциарных учреждений или обеспечение себе права совместного пользования учреждениями других кантонов. Кроме того, кантоны информируют друг друга об особенностях функционирования своих учреждений и о возможных предложениях по оказанию поддержки осужденным, оказанию медицинской помощи, имеющихся рабочих местах. Кантоны осуществляют также совместную деятельность по распределению осужденных⁵.

В новом Швейцарском уголовном кодексе сведены воедино принципы исполнения уголовных наказаний действующего права в виде рамочного законодательства, то есть федерального законодательства, определяющего границы, в которых может применяться законодательство кантонов. Они переработаны с опорой на практику Федерального суда Швейцарии и Европейского суда по правам человека. Так, например, было введено требование обязательной разработки плана исполнения наказания, установлены правила одиночного содержания осужденных и но-

вые нормы, касающиеся труда осужденных и вознаграждения за их труд.

В Швейцарском уголовном кодексе предусмотрены две категории уголовно-правовых санкций: с одной стороны – наказание (Strafe), с другой – принудительные меры (Maßnahmen). За совершенное уголовно наказуемое деяние определены три вида наказания: лишение свободы (Freiheitsentzug), денежный штраф (Geldstrafe) и общественно полезные работы (gemeinnützige Arbeit). Штраф и общественно полезные работы предусмотрены за незначительные преступления. Каждый из этих видов наказаний может быть вынесен условно или частично условно. Если осужденный проходит испытательный срок, то наказание или его условная часть считаются исполненными. Если же осужденный не проходит испытательный срок, условное наказание отменяется.

В соответствии со ст. 40 Швейцарского уголовного кодекса минимальный срок лишения свободы составляет 6 месяцев, максимальный – 20 лет. Наказание длится пожизненно в том случае, если закон это особо устанавливает⁶. Суд может вынести решение о наказании в виде лишения свободы сроком менее 6 месяцев только в том случае, если нет предпосылок для вынесения условного наказания. Суд может также назначить наказание в виде лишения свободы от 6 месяцев до 2 лет условно, и сроком от 1 года до 3 лет – частично условно (ст. 41–43)⁷.

Особая форма уголовного наказания – частичное лишение свободы (Halbgefängenschaft) – представляет собой совокупность пребывания на свободе и в заключении. Данная форма применяется в отношении уголовных наказаний до 1 года. При этом осужденный продолжает свою трудовую или учебную деятельность за пределами учреждения, а остальное время проводит в учреждении исполнения наказаний (ст. 77b)⁸. Это может быть специальный пенитенциарный центр, в котором предусмотрены различные виды наказания (например, пенитенциарный центр «Клостерфихтен» в Базеле).

Существует и такая форма уголовного наказания, как поденное исполнение наказания в виде лишения свободы (tageweiser Vollzug). Она основывается на ст. 79 Швейцарского уголовного кодекса. Данное наказание исполняется по выходным и праздничным дням сроком до 4 недель⁹.

Статьями 34–39 Швейцарского уголовного кодекса предусмотрена замена малых сроков лишения свободы новыми видами наказания: денежным штрафом и обществен-

но полезными работами. Решение о наказании в виде денежного штрафа выносится судами в качестве альтернативы наказанию в виде лишения свободы сроком от 6 до 12 месяцев. Денежный штраф назначается по системе дневной ставки (Tagessatzsystem), определяемой суммой дохода виновного лица за один день. При этом суд определяет количество дневных ставок в соответствии с виной, а размер дневной ставки – в соответствии с личными и экономическими возможностями лица, совершившего преступление, причем максимально дневная ставка может составлять 3000 франков. Верхний предел количества дневных ставок – 360. Если денежный штраф не выплачен, то суд может заменить его общественно полезными работами или лишением свободы. Одна дневная ставка соответствует одному дню лишения свободы (ст. 34–36)¹⁰.

В качестве альтернативы наказанию в виде лишения свободы сроком менее 6 месяцев или вместо денежного штрафа размером до 180 дневных ставок Швейцарский уголовный кодекс предусматривает общественно полезные работы в объеме до 720 часов. При этом лицо, совершившее уголовно наказуемое деяние, должно согласиться с данным видом наказания и взять на себя обязательство выполнять работу в интересах общества, в пользу учреждений, оказывающих помощь людям, и лиц, нуждающихся в помощи. Четыре часа общественно полезных работ соответствуют одному дню лишения свободы или одной дневной ставке денежного штрафа. Общественно полезные работы должны быть выполнены в течение срока, который определяет орган исполнения наказаний. Максимально такой срок составляет 2 года (ст. 37–39)¹¹.

Швейцарский уголовный кодекс предполагает принудительные меры уголовно-правового характера, которые могут применяться одновременно с уголовным наказанием или взаимозаменять друг друга. К ним относятся терапевтические меры, превентивная изоляция особо опасных рецидивистов и др. Принудительные меры уголовно-правового характера отличаются от наказания тем, что продолжительность их исполнения зависит не от вины лица, совершившего преступление, а от цели, которая должна быть достигнута в результате. С целью минимизации рецидивов продолжительность исполнения принудительной меры должна зависеть от достигаемых шансов на успех (ст. 56)¹².

Если условия для исполнения как наказания, так и принудительной меры являются

достаточными, то суд применяет обе санкции (ст. 57)¹³. При назначении терапевтических мер или принудительной изоляции он опирается на заключение экспертов. В соответствии со ст. 62d Швейцарского уголовного кодекса компетентный орган по меньшей мере один раз в год устанавливает, может ли (и если может, то когда) лицо, совершившее преступление, быть условно освобождено от исполнения принудительной меры или ее исполнение может быть прекращено. Если преступник совершил тяжкое преступление, компетентные органы выносят решение, опираясь на заключение независимого эксперта и на оценку комиссии, которая состоит из представителей органов уголовного преследования, органов исполнения наказаний и психиатров¹⁴. Испытательный срок при условном освобождении от исполнения принудительной меры длится в зависимости от вида данной меры от 1 года до 5 лет (ст. 62, абзац 4a)¹⁵.

В соответствии со ст. 90 Швейцарского уголовного кодекса содержать лицо, которое находится в пенитенциарном учреждении по решению суда о назначении принудительной меры (принудительных мер), изолированно от других лиц разрешается только в виде исключения. Это возможно в качестве временной терапевтической меры, дисциплинарной санкции или в целях безопасности. Совместно с преступником или его законным представителем составляется план исполнения принудительной меры. Если данное лицо является трудоспособным, то оно обязательно должно работать¹⁶. По истечении определенного срока назначенная принудительная мера может быть заменена на форму трудового и жилого экстерната (ст. 77a, абзацы 2, 3)¹⁷.

Лечение психических расстройств в соответствии со ст. 59 Швейцарского уголовного кодекса предполагает совокупное наличие двух условий. Во-первых, совершенное преступление должно быть связано с психическим расстройством виновного лица, во-вторых, исполнение назначенной меры должно противодействовать совершению последующих преступлений, связанных с имеющимся психическим расстройством.

Рассматриваемая принудительная мера, как правило, осуществляется в специализированном психиатрическом учреждении или в учреждении системы исполнения принудительных мер. При этом, пока существует опасность совершения побега или новых преступлений, преступник должен находиться в закрытом пенитенциарном учреждении.

Лишение свободы, связанное с лечением психических расстройств, составляет самое большее пять лет. Если по истечении этого срока отсутствуют необходимые предпосылки к условному освобождению, суд может вынести решение о продлении исполнения принудительной меры соответственно на 5 лет¹⁸ или в случае необходимости пожизненно.

Преступник может быть условно освобожден от исполнения данной принудительной меры, если его состояние оправдывает возможность пробации на свободе. Испытательный срок составляет от 1 года до 5 лет и при необходимости может продлеваться столько, сколько это необходимо (ст. 62, абзацы 4а, 6)¹⁹. В том случае, если испытательный срок не пройден, суд может возобновить исполнение принудительной меры, отменить терапию и избрать новую принудительную меру, а также назначить наказание в виде лишения свободы (ст. 62а, абзац 1)²⁰.

Если преступник имеет наркотическую или иную зависимость и с этим связано совершенное им преступление, суд может назначить стационарное лечение. При этом исполнение данной меры должно противодействовать совершению последующих преступлений, связанных с имеющейся зависимостью. Такое лечение проводится в специализированном учреждении или, если необходимо, в психиатрической клинике.

Лишение свободы, связанное со стационарным лечением наркотической или иной зависимости, составляет, как правило, срок до 3 лет. Суд может однократно продлить исполнение принудительной меры на год. Лишение свободы, связанное с исполнением данной принудительной меры, в случае продления или повторного помещения в пениitenciарное учреждение после условного освобождения в совокупности не должно превышать 6 лет (ст. 60)²¹.

Преступник освобождается от стационарного лечения наркотической или иной зависимости условно, если его состояние оправдывает возможность его пробации на свободе. Испытательный срок составляет от 1 года до 3 лет и в случае продления может быть в общей сложности максимально 6 лет (ст. 62, абзацы 4b, 5)²².

Если виновное лицо во время испытательного срока совершает преступление и тем самым демонстрирует опасность, которой должно противодействовать принудительное лечение имеющейся зависимости, суд может возобновить исполнение данной принудительной меры, отменить терапию и

назначить новую принудительную меру или наказание в виде лишения свободы (ст. 62а, абзац 1)²³.

В соответствии со ст. 61 Швейцарского уголовного кодекса принудительные меры уголовно-правового характера могут быть назначены в отношении молодых людей от 18 до 25 лет, совершивших уголовно наказуемое деяние, в совокупности с санкцией, соответствующей их возрасту. Принудительные меры для молодых людей нацелены на лиц, которые в отношении своего биологического возраста более не подлежат сфере уголовного права в отношении несовершеннолетних, но имеют еще аналогичные потребности в поддержке. Все учреждения для молодых людей реализуют в своей деятельности признанные специальные социально-педагогические и терапевтические принципы. Кроме того, помещение в пениitenciарное учреждение в рассматриваемых случаях должно способствовать получению виновным лицом профессионального и дополнительного образования.

Основаниями для помещения в такое пениitenciарное учреждение являются совершение молодым человеком преступления, которое связано с нарушением в развитии его личности, и при этом ожидание, что такой мерой снижается опасность совершения новых преступлений, связанных с данным нарушением (ст. 61, абзац 1)²⁴.

Такие преступники содержатся в специальных учреждениях для молодых людей, которые отличаются от обычных учреждений, установленных Швейцарским уголовным кодексом. Несовершеннолетние насильственные и особо опасные преступники не могут быть помещены в пениitenciарное учреждение для молодых людей.

Исполнение принудительных мер уголовно-правового характера в отношении молодых людей в возрасте от 18 до 25 лет может длиться максимально 4 года. Если возникает необходимость возобновления принудительной меры после условного освобождения, продолжительность совокупного ее исполнения не должна превышать 6 лет. Исполнение принудительной меры отменяется самое позднее по достижении виновным лицом тридцатилетнего возраста (ст. 61, абзац 4)²⁵. В случае условно-досрочного освобождения и пробации испытательный срок составляет от 1 года до 3 лет и может быть продлен максимально на 3 года (ст. 62, абзац 4b)²⁶. Кроме того, в соответствии со ст. 62а (абзац 1) Швейцарского уголовного кодекса при совершении молодым человеком иного преступления

во время испытательного срока суд может возобновить принудительную меру, назначить другую или, при необходимости, вынести наказание в виде лишения свободы²⁷.

Амбулаторное лечение может быть назначено в соответствии со ст. 63–63b Швейцарского уголовного кодекса в случае совершения каждого уголовно наказуемого деяния, которое связано с каким-либо состоянием преступника (например, психическое расстройство, наркотическая или иная зависимость), если можно ожидать в результате снижение опасности совершения новых преступлений, связанных с данным состоянием. Суд назначает амбулаторную меру с отсрочкой или без отсрочки исполнения вынесенного наказания в виде лишения свободы. В первом случае осужденный может оставаться до начала исполнения наказания по месту жительства, во втором – амбулаторная мера реализуется в пенитенциарном учреждении. Прекращение или продление исполнения амбулаторной меры осуществляется в соответствии с теми же принципами, что и при стационарном лечении²⁸.

Преступник должен продемонстрировать мотивацию к лечению, чтобы тем самым была гарантирована уместность данной принудительной меры. Приблизительно половина амбулаторных мер касается лиц, имеющих зависимость от наркотических веществ. В более чем трех четвертях случаев виновным лицам предоставляется отсрочка исполнения назначенного наказания в виде лишения свободы²⁹.

Такая мера уголовно-правового характера, как принудительная изоляция, в соответствии со ст. 64–64d Швейцарского уголовного кодекса направлена на обеспечение безопасности и защиты общества от особо опасных рецидивистов. Ее особенность состоит в том, что она делает возможным бессрочное лишение свободы. Рассматриваемая принудительная мера нацелена на отделение осужденного от общества, однако в данном случае также реализуется действующий для всех санкций принцип ресоциализации.

Для назначения данной меры должны совокупно наличествовать два условия. Во-первых, речь должна идти о тяжком преступлении, таком как, например, умышленное убийство, тяжкие телесные повреждения, изнасилование, разбойное нападение, захват заложников, поджог (ст. 64)³⁰. Во-вторых, должен иметь место негативный прогноз относительно возможного рецидива или должна быть уверенность в том, что назначение какой-либо иной принудительной меры в со-

ответствии со ст. 59 Швейцарского уголовного кодекса не предполагает успеха. Кроме того, принудительная изоляция как мера уголовно-правового характера может быть назначена дополнительно в процессе исполнения наказания в виде лишения свободы на основании новых фактов или доказательств, свидетельствующих о наличии условий, названных выше (ст. 65, абзац 2)³¹.

В противоположность мерам принудительного лечения исполнение наказания в виде лишения свободы всегда предшествует принудительной изоляции. Принудительная изоляция осуществляется в учреждении системы исполнения принудительных мер или в учреждении исполнения наказаний в виде лишения свободы закрытого типа. Как правило, данная принудительная мера исполняется бессрочно. При этом регулярно должно устанавливаться, может ли осужденный быть освобожден условно-досрочно или имеются ли предпосылки для стационарного лечения.

Прекращение исполнения данной меры осуществляется в форме условного освобождения, если можно ожидать от преступника возможности пробации на свободе. Испытательный срок составляет от 2 до 5 лет и может быть продлен (ст. 64a, абзац 1)³².

После принятия швейцарским народом инициативы «Пожизненное содержание под стражей особо опасных лиц, совершивших преступление сексуального и насильственного характера, не поддающихся терапии» (ст. 123a Федеральной Конституции Швейцарской Конфедерации)³³ в ст. 64 Швейцарского уголовного кодекса были внесены дополнения с тем, чтобы иметь возможность осуществления принудительной изоляции пожизненно (ст. 65, абзац 1bis)³⁴. Изоляция на неопределенный срок и пожизненная изоляция отличаются друг от друга в отношении действующих предпосылок для условного освобождения, а не в отношении длительности исполнения данной принудительной меры.

Наряду с лишением свободы, принудительным лечением или принудительной изоляцией суд может назначить следующие меры: запрет на осуществление профессиональной деятельности, запрещение управлять транспортным средством, опубликование приговора, конфискация запрещенных предметов или конфискация имущественных ценностей, требование возмещения морального и материального ущерба потерпевшему. Суд может также прибегнуть к особому инструменту – мировому соглашению, которое не является ни наказанием, ни принудительной мерой.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ См.: <http://www.admin.ch/ch/d/sr/101/a123.html> (дата обращения: 14.01.2013).

² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a377.html (дата обращения: 14.01.2013).

³ В Швейцарии под конкордатом понимается соглашение, заключаемое на кантональном уровне.

⁴ Латинская Швейцария – часть Швейцарии, в которой говорят на французском, итальянском и ретороманском языках.

⁵ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a378.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a40.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a41.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a42.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a43.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a77b.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a79.html (дата обращения: 14.01.2013).

¹⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a34.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a35.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a36.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a37.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a38.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a39.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a56.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹³ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a57.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62d.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁵ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a90.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a77a.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a59.html (дата обращения: 16.01.2013).

¹⁹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 16.01.2013).

²¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a60.html (дата обращения: 16.01.2013).

²² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²³ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a61.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁵ См.: Там же.

²⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63a.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63b.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁹ См.: http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/sicherheit/straf_und_massnahmen/documentation/smv-ch-d.pdf (дата обращения: 16.01.2013).

³⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64.html (дата обращения: 17.01.2013).

³¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a65.html (дата обращения: 17.01.2013).

³² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64a.html (дата обращения: 17.01.2013).

³³ См.: <http://www.admin.ch/ch/d/sr/101/a123a.html> (дата обращения: 17.01.2013).

³⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64.html#fn2 (дата обращения: 17.01.2013).

¹ См.: <http://www.admin.ch/ch/d/sr/101/a123.html> (дата обращения: 14.01.2013).

² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a377.html (дата обращения: 14.01.2013).

³ V Shvejcarii pod konkordatом ponimaetsja soglashenie, zakljuchaemoe na kantonal'nom urovne.

⁴ Latinskaja Shvejcarija – chast' Shvejcarii, v kotoroj govoryat na francuzskom, ital'janskom i retoromanskom jazykah.

⁵ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a378.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a40.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a41.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a42.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a43.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a77b.html (дата обращения: 14.01.2013).

⁹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a79.html (дата обращения: 14.01.2013).

¹⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a34.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a35.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a36.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a37.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a38.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a39.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a56.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹³ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a57.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62d.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁵ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a90.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a77a.html (дата обращения: 15.01.2013).

¹⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a59.html (дата обращения: 16.01.2013).

¹⁹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 16.01.2013).

²¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a60.html (дата обращения: 16.01.2013).

²² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²³ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a61.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁵ См.: Tam zhe.

²⁶ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62.html (дата обращения: 15.01.2013).

²⁷ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a62a.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁸ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63a.html; http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a63b.html (дата обращения: 16.01.2013).

²⁹ См.: http://www.ejpd.admin.ch/content/dam/data/sicherheit/straf_und_massnahmen/documentation/smv-ch-d.pdf (дата обращения: 16.01.2013).

³⁰ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64.html (дата обращения: 17.01.2013).

³¹ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a65.html (дата обращения: 17.01.2013).

³² См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64a.html (дата обращения: 17.01.2013).

³³ См.: <http://www.admin.ch/ch/d/sr/101/a123a.html> (дата обращения: 17.01.2013).

³⁴ См.: http://www.admin.ch/ch/d/sr/311_0/a64.html#fn2 (дата обращения: 17.01.2013).